

# LE CANARD ENNEIGE



No. 1 - 54<sup>ème</sup> année

Saison 2019 - 2020  
[www.skiclubtorgon.ch](http://www.skiclubtorgon.ch)



# TRAXA

Location engins chantiers  
Génie civil | Terrassements  
Aménagements extérieurs  
Déneigement

**Ismaël Osmani**

TRAXA SA  
Rue du Bossenet 1 | 1899 Torgon  
M. 079 583 01 07 | [Info@traxa.ch](mailto:Info@traxa.ch)



**Les sociétaires Raiffeisen**  
vivent plus d'émotions tout en payant moins.

Entrée gratuite dans plus de 500 musées. Concerts, événements, matchs du dimanche de la Raiffeisen Super League et cartes journalières de ski avec jusqu'à 40% de rabais. Apprenez-en plus sur : [raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

**Banque Raiffeisen du Haut-Léman**

Route du Léman 10 | 1895 Vionnaz | [raiffeisen.ch/haut-leman](http://raiffeisen.ch/haut-leman)



**RAIFFEISEN**

# CONVOCATION OFFICIELLE

Chers Membres du Ski-Club, du Club des 100 et parents OJ,

Nous avons le plaisir de vous inviter à la

**63<sup>ème</sup> Assemblée Générale**  
**qui aura lieu le**  
**Vendredi 27 septembre 2019, à 20h30**  
**à la salle de Revereulaz**

## **Ordre du Jour:**

### *Discours d'accueil*

1. *Nominations des scrutateurs/scrutatrices*
2. *Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 28 septembre 2018*
3. *Comptes 2018- 2019*
  - rapport des vérificateurs de comptes
  - approbation des comptes
4. *Budget 2019 - 2020*
  - approbation du budget
5. *Rapports d'activités de la saison 2018 - 2019*
  - du Chef OJ
  - du Président de la Commission du Chalet du Croix
  - du Président
6. *Modification des statuts*
7. *Validation du règlement pour l'exploitation du Chalet du Croix*
8. *Election & Démission du Comité*
9. *Nouveaux membres et démissions*
10. *Programme d'activités de la saison 2019 - 2020*
11. *Club des 100*
12. *Divers et propositions individuelles*

Dans l'attente de vous rencontrer nombreux lors de nos assises annuelles, nous vous présentons, Chers membres, nos salutations les plus cordiales.

Une collation viendra clore nos débats.



# BARLATEY

COMBUSTIBLES - CARBURANTS

Avez-vous pensé à remplir votre citerne ?

**20**  
ans

Depuis 20 ans dans la vente en gros et au détail de produits combustibles ainsi que des carburants à prix avantageux !



024 471 22 62



024 472 18 94



Nous nous soucions de maintenir un service d'excellence au meilleur prix.



barlatey.sarl@gmail.com



Grand-Rue 27  
1896 Vouvry

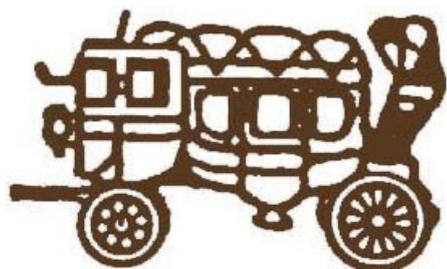


Romain Perriard  
Directeur



Barlatey Sarl  
Combustibles-Carburants

## *Hôtel - Restaurant* *De Torgon*



Myriam Vereecke

*Spécialités de Bières Belges*

*Moules Frites*

Rue de la Lanche 5 - CH 1899 Torgon - Tél. 024 481 15 71 - Fax 024 481 85 71  
e-mail : hoteldetorgon@bluewin.ch - www.torgon.ch

# *Rapport du Président*

A l'occasion du 63<sup>ème</sup> anniversaire de votre Ski-Club, j'ai le plaisir de vous remettre mon rapport le concernant.

C'est encore une saison 2018-2019 excellente qui s'est terminée à fin mars sur les hauteurs de notre commune. Comme quoi de bons hivers peuvent se suivre.

Lors de la préparation de ce texte, autour du 20 mai, notre chalet était encore sous la neige, du ski encore possible sur le haut du Tronchey et à Conches. Dans ces conditions, l'estivage a dû être retardé, cela est la preuve que le ski n'est pas une hérésie sur nos montagnes.

La SETT, que je remercie pour sa collaboration avec nos membres et nos OJ, est satisfaite de la saison passée, alors soyons solidaires pour que Torgon reste toujours la 1<sup>ère</sup> porte d'entrée du massif des Portes du Soleil et ne devienne pas une station désertée en hiver.

Il m'est obligatoire de mentionner nos OJ qui se retrouvent les samedis pour leur traditionnel cours, la fréquentation est stable et leur envie de vivre de belles émotions sur nos pistes ne se démontre plus, ils sont accros au sport de neige et ce sont eux les clients de demain.

Pour la première fois dans la vie du Ski-Club, deux frères participent ensemble aux courses FIS et avec l'expérience qu'ils accumulent, les résultats enregistrés sont encourageants. Le Ski-Club les soutient depuis leur début.

En ce qui concerne l'exploitation du chalet, elle a lieu grâce au travail de nombreux bénévoles, gardiens et membres de la commission du chalet. Nous avons pris connaissance que la route d'accès serait remise en état dès la fin de l'hiver, malheureusement ces travaux sont repoussés alors nous espérons que cela se fasse le plus tôt possible.

A l'avenir, nous souhaitons augmenter la fréquentation des cours OJ, pour cela nous sommes toujours à la recherche de moniteurs et nous pouvons féliciter deux jeunes du Ski-Club qui ont suivi la formation de jeunesse et sports, nous soutenons tous les jeunes qui participent à ces formations.

Vous le savez, seul votre serviteur ne peut pas faire fonctionner le Ski-Club, c'est avec une vraie équipe de personnes motivées que les exercices se déroulent sans problème. Alors je tiens officiellement et sincèrement à les remercier tous pour le temps qu'ils donnent pour vos enfants et pour vous autres membres.

Le club des 100 doit aussi être mentionné et remercié, l'ensemble de leur membre et leur comité soutiennent depuis leur création, le Ski-Club. Notre

bonne situation financière leur en est en partie redevable et si nous bénéficions de cotisations si avantageuses pour les membres et les OJ, ils en sont les mécènes.

A l'occasion de la prochaine assemblée, nous discuterons d'adapter nos statuts à la vie du club et nous souhaitons mettre en place un règlement qui concernera l'exploitation du chalet, dans le canard vous trouverez les textes qui vous seront proposés lors de l'assemblée. Ces adaptations sont devenues nécessaires pour que la vie du club corresponde au texte permettant le fonctionnement du Ski-Club.

Volontiers à votre disposition et dans l'attente de vous rencontrer à l'occasion de l'assemblée générale, au nom du comité, je vous adresse, nos meilleures salutations.

Votre dévoué et son équipe.

Carlo



**ARCHITECTURE  
& TECHNIQUE DU BÂTIMENT**

**ROUTE DU LEMAN 13 - 1895 VIONNAZ  
024 481 8510      WWW.BF-ARCHI.CH**

# Protocole de la 62<sup>ème</sup> Assemblée générale du 28 septembre 2018 à la Salle de Revereulaz

## Ordre du jour:

1. *Nominations des scrutateurs/scrutatrices*
2. *Procès-verbal Assemblée générale du 22 septembre 2017*
3. *Comptes 2017-2018*
  - Rapport des vérificateurs de comptes
  - Approbation des comptes
4. *Budget 2018-2019*
  - Approbation du budget
5. *Rapports d'activités de la saison 2017-2018*
  - du Chef O.J.
  - du Président
6. *Election du comité*
7. *Election des vérificateurs de compte*
8. *Nouveaux membres et démissions*
9. *Chalet de Croix*
10. *Programme d'activités de la saison 2018-2019*
11. *Club des 100*
12. *Divers et propositions individuelles*

## ***Délibérations***

La 62<sup>ème</sup> assemblée générale convoquée selon l'Art. 25 est ouverte par le Président Carlo Fracheboud à 20h30. Il remercie les 23 personnes présentes ainsi que celles qui se sont excusées et demande d'avoir une pensée pour les membres qui nous ont quittés depuis notre dernière assemblée générale surtout pour Edgar Richoz.

### 1. *Nominations des scrutateurs/scrutatrices*

Sauf avis contraire, le président nomme Mme Sylviane Pasche et M. Dominique Bovy qui officieront en tant que scrutateurs lors des votations à suivre. Il les remercie d'avoir accepté de se mettre à disposition de cette assemblée. Il rappelle cependant qu'en général et dans la mesure du possible, les décisions se prennent à main levée.

## 2. Procès-verbal Assemblée générale du 22 septembre 2017

Le procès-verbal de l'assemblée générale 2017 a été joint à la convocation à cette assemblée, il figure à la page 7 et suivantes du Canard.

Comme personne en demande lecture et qu'aucune remarque sur son contenu est faite, ce dernier est accepté à l'unanimité. Il remercie Carole pour l'excellente tenue et rédaction de celui-ci.

## 3. Comptes 2017-2018

Michel nous informe que comme mentionné dans le Canard Enneigé, nous avons enregistré une baisse de nos liquidités en raison d'importants frais et investissements, pas tous prévus. Il nous fait une présentation détaillée au moyen du bimer. L'exercice se conclut avec une perte de CHF.1'596.65.

La nouvelle fortune du Ski-Club est de CHF. 59'147.41.

Carlo remercie Michel pour la tenue de la comptabilité et sa présentation, il demande s'il y a des questions ? Comme ça n'est pas le cas, il passe la parole à Roger Steiner, vérificateurs des comptes avec Ralph Bentele. Ce dernier étant excusé, Roger nous fait lecture de leur rapport et demande à l'assemblée de les approuver ainsi présentés et de donner décharge au caissier par nos applaudissements.

Carlo remercie les vérificateurs pour leur travail et demande à l'assemblée d'approuver le bilan et le compte de résultat de l'année 2017-2018 en se prononçant à main levée. L'assemblée accepte les comptes ainsi présentés et donne décharge au comité.

## 4. Budget 2018-2019

Le budget a été inséré dans le Canard. Carlo passe à nouveau la parole à Michel. Celui-ci nous informe que le budget présenté est assez similaire à ceux des précédentes années, hormis le compte OJ qui y a été intégré. Il passe en revue les montants prévus pour chaque compte comme indiqué dans le Canard.

Carlo remercie Michel pour sa présentation et demande s'il y a des questions ? Roger demande comment les frais OJ de CHF. 17'000.-- seront couverts. Michel lui répond qu'ils le seront par la subvention du club des 100, les cotisations des membres, les subventions JS ainsi qu'une part dans l'utilisation de la provision.

Carlo demande à l'assemblée d'accepter le budget ainsi proposé à main levée. L'assemblée accepte le budget ainsi présenté.

## 5. Rapports d'activités de la saison 2017-2018

Du Chef O.J.:

Chers (es) membres du Ski-Club, cette année j'ai le plaisir de commencer mon rapport en disant enfin de la neige pour Noël.

En effet l'ouverture du domaine, le vendredi 8 décembre, et ouais et en plus avec des conditions magnifiques.

Le comité a même dû se pencher sur l'idée d'organiser le 1<sup>er</sup> cours le samedi 16 décembre, mais la voix de la sagesse nous dicta d'attendre au samedi 23 décembre.

Samedi 30 décembre grosse tempête de neige, pluie, cours annulé.

Durant le mois de janvier cours les 06,13, 20, 27 avec un cours DVA suivi par 11 personnes.

Le mois de février 3 cours organisés et malheureusement le 17 février annulation cause pluie à 2000 mètres, c'était trop beau, fallait bien un retour de la médaille.

Le 30 mars, plusieurs de nos OJ ont participé au premier Trophée du Mouflon organisé par les patrouilleurs de la SETT, et encadré par notre GEO Ralph, un grand merci à lui.

Le 17 mars petite balade dans les portes du soleil, 20 courageux sont parti au Lindaret, sous une tempête de neige, où ils ont pu voir l'avancement des préparatifs pour les championnats de France, et le montage de la scène du rock The Pistes. Un grand bravo pour leur participation malgré des conditions dantesques, neige et froid sur le retour.

Le 31 mars, concours interne avec une quantité de neige incroyable, et une piste préparée de main de maître par les dameurs. Départ à la Croix de la Bourri sur une piste de géant digne d'une course FIS, banderole, piste fermée, filet de sécurité, la grande classe... pour clôturer la journée repas au chalet du Ski-Club, préparé par nos cuistots, succulent comme d'habitude, un grand Merci à tout le staff pour cette journée.

Suite aux incroyables conditions, prolongation de la saison à Torgon jusqu'au 8 avril, où même au plus profond de ma mémoire impossible de me rappeler d'avoir fini la saison avec des conditions de neige pareilles. Le dernier weekend de la saison, les fenêtres du bas du chalet étaient cachées par la neige...

15 cours organisés pour nos OJ à Torgon, plus de 105 jours de ski avec nos deux coureurs. Deux de nos monitrices au cours de préformation Ski Valais, réussi avec succès, 1 cours J/S réussi par notre ami Francis, qui malheureusement a préféré travailler pour L' ESS donc nous ne lui avons pas remboursé la facture, 1 cours DVA , 1 concours interne, une sortie dans les Portes du Soleil, une soirée familiale, un weekend en France, des nouveaux drapeaux, une cabane refaite à neuf... voilà pour le bilan de cette année.

Pour la saison 2018/2019, notre webmaster Giovanni est en train de tester un nouveau programme d'inscription au cours du samedi. Ce programme s'appelle SportEasy. Il suffira de répondre oui ou non plus besoin d'inscrire le nom, prénom... les infos suivront sur le site si nous validons ce programme.

Par contre prière d'inscrire vos enfants avant le mercredi soir, car nous devons trouver des moniteurs ou les demander à l' ESS et cela va être compliqué, car l'école suisse de ski va travailler différemment cet hiver du fait que les anglais de Jerry ne viendront plus à Torgon, donc il va falloir jongler entre le Snow bus, et les journées de ski organisées pour les enfants de la plaine. Petit rappel, la saison passée, il a fallu plusieurs fois compenser le manque de moniteurs par des membres du comité. Alors merci pour vos réponses rapides.

Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont chapeauté, organisé, participé à la dynamique de notre Ski-Club durant cet hiver 2017/2018 à marquer d'une pierre blanche, et en espérant les mêmes conditions pour les 10 prochaines années.

Votre chef OJ, Joël

Du Président :

Mesdames, Messieurs, à l'occasion du 62<sup>ème</sup> exercice j'ai le plaisir de vous présenter mon rapport.

La saison 2017-2018 est arrivée à son terme et elle fut remplie de travaux pour votre comité, et grâce à l'ensemble des membres du staff, nous avons pu mener plusieurs projets qui servent au bon fonctionnement de notre club ainsi qu'à l'entretien de nos biens immobiliers.

Après un magnifique hiver enneigé, notre Ski-Club rentre dans un mode de fonctionnement que je qualifie de bon ou pérenne.

Au sein du comité, mes collègues ont tous trouvé leur marque, nous n'avons pas de problème sur lesquels nous nous achoppons et nous nous réunissons environ 10 fois par année pour les affaires courantes.

Revenons un peu sur ce fabuleux hiver, pour nous dire que nous espérons tous en vivre plein de semblables dans les années futures, soyons optimistes. Nos OJ, vous l'avez entendu, se sont régalés des conditions de ski et nous aussi. Nos compétiteurs ont porté le Ski-Club au travers des courses cantonales, interrégionales, nationales et en FIS pour la troisième saison de suite.

Grâce au club des 100, par son Président Roger, que je remercie officiellement pour le soutien sans faille qu'il porte au Ski-Club, nous pouvons offrir à nos jeunes un encadrement de grande qualité tous les samedis de l'hiver. Nos compétiteurs apprécient grandement la générosité des amis du club des 100, il s'agit ni plus ni moins d'un Fan's Club dont nous devons être reconnaissants.

Notre logo n'a fait l'objet d'aucune critique, c'est donc unanimement qu'il a été adopté par nos membres.

Durant le début de l'été, des travaux importants ont été mis en route avec le sablage, puis la peinture du Cabanon qui a retrouvé tout son éclat, donnant au Ski-Club une visibilité dès le parcage du véhicule à Plan-de-Croix.

Des bénévoles se sont retroussés les manches pour les diverses corvées au Chalet, une nouvelle cuisine a été mise en place afin de faciliter le travail des gardiens.

Le Tour de Romandie cycliste fera halte chez nous le 4 mai 2019, votre Ski-Club sera présent et je compte sur vous tous pour nous aider à cette journée mémorable pour la station. Nous devons en faire une vitrine.

La fin d'une présentation a toujours pour but de remercier et pour tout le Ski-Club, je m'adresse aux acteurs qui permettent à nos jeunes de pratiquer ce magnifique sport en hiver dans nos montagnes, une pensée particulière pour les moniteurs, une autre pour la SETT et son team qui travaillent pour nous offrir de bonnes conditions des pistes, des stades d'entraînement et même de la formation concernant les dangers d'avalanches.

Il ne faut pas oublier nos annonceurs et sponsors qui nous soutiennent financièrement et à qui nous adressons nos chaleureux remerciements.

Enfin, je me dois de remercier, cela en fait beaucoup, mes collègues bénévoles du comité pour leur travail, eux qui sont entièrement dévoués à la cause du Ski-Club et qui le font fonctionner.

Je vous remercie pour votre attention.

Carlo

#### 6. Election du comité

Carlo informe l'assemblée que l'ensemble des membres du comité se remet à la disposition de l'assemblée générale. De plus, il nous informe qu'il a sollicité Mme Nadia Rouiller pour une entrée au sein du comité et qu'il souhaite lui confier des tâches de communication et d'aide au chef OJ.

Carlo demande à l'assemblée de bien vouloir approuver son élection. Au nom du comité, Carlo lui souhaite la bienvenue et remercie l'assemblée pour leur confiance.

#### 7. Election des vérificateurs de comptes

Comme nous en avons l'habitude, ce poste se renouvelle et Carlo aimerait qu'une personne se présente pour succéder à Ralph. Elisabeth Raboud se présente et Roger Steiner assure encore une année de transition.

Carlo demande à l'assemblée de bien vouloir accepter ces propositions et de se manifester par applaudissement. Il remercie les prochains vérificateurs pour le temps qu'ils mettront à disposition dans l'accomplissement de cette tâche.

#### 8. Nouveaux membres et démissions

Les personnes suivantes demandent leur admission au Ski-Club comme membres actifs :

MM. Jean-Marc Rickli, Gregory Schnorf, Christophe Honegger, Mmes Lin Fengfang et Pierrette Luaces, M. et Mme Patrick et Céline Raboud. Il est demandé aux personnes présentes de se faire connaître.

Le Comité a pris note de la démission de MMES et MM. Karl-Heinz & Crista Scherer, Pascal & Rafaela Cochard, Denis & Eileen Blaser, Karin & Roberto Divià, Pierre et Véronique Dallemagne, Mmes Corine Gippa, Anne Jeanneret,

Chantal Bessire, Virginie Cavigioli, Silvia Violon, MM. René Nicolet, Patrice Juillard, Georges Schaller, Antonio Covello, Serge Pilet et Roland Paschoud.

Carlo remercie Carole pour la tenue de la liste

### 9. Chalet du Croix

Romain mentionne son rapport paru dans le Canard et nous en rappelle les grandes lignes. Le chalet du Croix a connu une grande animation cet hiver grâce à la neige abondante qui a notamment entièrement recouvert le chalet. Seuls deux réservations pour des weekend n'ont pas pu avoir lieu. L'ensemble des soirées fondues a permis à 166 personnes de pouvoir y participer.

Il remercie tous les gardiens qui ont œuvrés les weekends. Le chalet a bien été occupé en été également par le camp suisse et le village camp de Leysin. La journée du bois a permis de préparer 14 stères pour l'hiver à venir, il remercie les personnes qui se sont dévouées à cette tâche.

Comme Romain a eu du temps, il nous informe que la cuisine du local des gardiens a été réaménagée et dispose également d'un lave-vaisselle.

Il remercie la SETT pour l'excellente collaboration tout au long de l'hiver et plus particulièrement Fred Broutin. Il a entendu dire que ce dernier aller quitter son poste et serait remplacer par M. Franck Miotello. Il ne manquera pas de prendre contact avec lui pour l'organisation de l'hiver prochain.

Il termine en remerciant les membres de sa commission.

### 10. Programme d'activités de la saison 2017/2018

Carlo passe la parole à Georgy qui nous présente le programme des activités de la saison à venir.

Assemblée Club des 100	13 octobre
Nettoyages au chalet	20 octobre
Assemblée des gardiens	27 octobre
Soirée familiale	8 décembre
Fondue au chalet "Pleine Lune"	22 décembre, 18 janvier, 15 février, 22 mars
Animation Cabane à Léon	29 décembre, 12 janvier, 9 février, 2 et 23 mars
Sortie OJ	16 mars
Concours interne et course populaire	30 mars
Sortie du Ski-Club	27 et 28 avril
Tour de Romandie	4 mai

## 11. Club des 100

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs les membres du comité, chers membres,

Merci de me passer la parole, ça sera très court.

C'est la 23<sup>ème</sup> fois que j'ai le plaisir d'annoncer le montant du chèque que le Ski-Club va recevoir de la part du Club des 100.

Malheureusement, la plus belle fille du monde ne peut donner que ce qu'elle possède.

Contrairement à la somme espérée par le Ski-Club, notre participation ne se monte qu'à CHF. 8'300.--, soit CHF. 500.-- de moins que budgété.

Nous avons depuis un certains temps une lente érosion de nos membres.

Si le club des 100 venait à disparaître, cela représenterait un certain manque à gagner pour notre société.

J'encourage donc ceux qui ne sont pas encore membres à nous rejoindre. Tout le monde est invité à notre assemblée générale légendaire du samedi 13 octobre au Chalet du Croix. Je remercie d'avance le comité du Ski-Club qui nous met gracieusement les locaux du chalet à disposition pour notre manifestation.

Permettez-moi de remercier les membres du Club des 100 dont beaucoup sont présents ici pour leur fidélité et leur grande générosité dont le principal bénéficiaire est notre Ski-Club.

Le comité du Club des 100 a donné rendez-vous à l'hiver 2018-2019 pour le 15 décembre 2018. Et oui, un peu plus tard, mais c'est en observant les hirondelles que nous sommes arrivés à cette conclusion.

Merci de m'avoir supporté quelques instants, je vous souhaite une très bonne soirée.

Roger Steiner

## 12. Divers et propositions individuelles

- Daniel Métraux trouve que le comité se démène mais il regrette que les parents d'OJ ne se sentent pas plus concernés et ne participent pas ce soir. Carlo lui répond qu'ils sont concernés par les cours du samedi et qu'il est très compliqué de les amener à participer à autre chose en dehors de la saison d'hiver. Le comité va voir ce qu'il peut faire.
- Marina Pautet demande quels sont les jours d'ouverture du chalet. Romain lui répond qu'il est ouvert en principe tous les weekends en hiver et qu'elle peut avoir les renseignements sur Facebook.

- Roger nous informe qu'il y reçu un tout ménage de l'école suisse de ski qui organise des cours OJ et il se demande si ça ne va pas faire concurrence au Ski-Club. Carlo lui répond que Pierre-Paul a essayé de réagir au niveau économique comme il a les anglais qui ne viendront pas cet hiver. Carlo aimerait également avoir plus de moniteurs à l'interne, c'est pourquoi, à l'avenir, les moniteurs inscrits chez nous auront leurs cours remboursés seulement une fois qu'ils auront donné 10 cours au SC. Joël l'informe également que Pierre-Paul a plus accès ces cours pour les tout débutants alors que nous ne prenons que les jeunes qui savent prendre les téléskis et que nous sommes toujours plus attractifs au niveau des prix. Cavi pense que nous ne faisons pas de concurrence à l'ESS.
- Marina aimerait savoir où se passe le souper et Jocelyne quel menu sera choisi ? Carlo leur répond qu'elle se passera à la salle de Revereulaz et que le choix du menu se fera lors de notre prochaine séance de comité.
- Elisabeth demande pourquoi on ne pourrait pas demander aux parents d'OJ de participer à des tâches au vu des cotisations aussi basses comme le font les sociétés en plaine comme la gym, par exemple, qui impose aux parents l'achat d'un abonnement de loto et qui les sollicite dans le courant de l'année pour la confection de gâteau ou de travailler au loto à tour de rôle. Cavi pense que c'est une très bonne idée mais il est d'avis qu'on ne peut pas les y obliger.
- Dominique Bovy aimerait savoir combien d'OJ viennent suivre les cours par rapport au nombre d'inscrits de 114. Joël l'informe qu'en moyenne on arrive entre 35 et 40 enfants présents par samedi.
- Micheline se demande comment va Bastien ? Carlo lui répond qu'il va bien, qu'il est fatigué mais qu'il viendra dimanche au glacier pour s'entraîner alors qu'il est encore à l'école de recrue jusqu'en octobre. Cette année il sera sur les mêmes courses que son frère.
- Giovanni nous présente un petit film sur les périples du Canard aux JO en Corée et qui a été notamment très présents sur les réseaux sociaux et qui a eu de nombreux messages de soutien de la part de Micheline. Carlo le remercie pour son travail.

L'Assemblée est clôturée à 22h00 et une collation clôt nos débats.

Carlo Fracheboud  
Président

Carole Guérin  
Secrétaire



## Rapport de la commission du Chalet

Chers membres et amis du chalet du Ski-Club Torgon,

Le chalet du Croix a connu une année plus ou moins stable, ce fut une année où nous avons pu skier dans de bonnes conditions, la neige est venue un peu tard mais exaltante.

Lors de l'hiver, 4 semaines entièrement occupées, des groupes en milieu de semaine, on déplore des week-ends qui durent être annulés, dont le week-end à Marcel avec ses 100 ossobucos !

Les soirées fondues, avec montée en raquettes ou peaux de phoque, ont été bien fréquentées. Nous avons recensé de plus en plus de personnes qui participent l'hiver et nous avons réitéré la fondue pour 2 jours le 13 juillet et le 9 août 2019, merci aux bénévoles qui ont organisé cette tâche.

L'été, avec l'ouverture du télésiège du Tronchet, plusieurs gardiens ont joué le jeu pour le gardiennage et en plus le soleil était de la partie. Quelques jours avec le Camps Suisse, par contre le Village Camps Leysin n'est pas venu au chalet, encore merci aux gardiens qui les ont accueillis.

Les membres de la commission du chalet étaient au turbin toute l'année, surtout lors de la fête du bois, 9 stères ont été coupés et rangés par des bénévoles. De nouveaux gardiens nous ont rejoint, mais nous souhaitons toujours renouveler de nouveaux gardiens pour affiner les saisons à venir.

Les nettoyages ont été effectués sous la houlette d'Elisabeth.

Une journée portes ouvertes sera organisée le 14 septembre 2019, pour faire plus ample connaissance avec les lieux.

Nos excellents cuisiniers et cuisinières nous ont concocté de très bons repas durant cette saison. Tout le monde sait que nous sommes très exigeants. Je tiens à remercier tous ces bénévoles pour leur travail durant cette saison 2018-2019, je les remercierai également lors de l'assemblée des gardiens prévue pour le 26 octobre 2019.

La cuisine des gardiens a été remplacée par une nouvelle avec aussi un lave-vaisselle pour que les gardiens se sentent bien pour nous concocter de succulents repas.

Quelques dates pour cet automne : le 14 septembre portes ouvertes, le 12 octobre assemblée du club des 100, le 19 octobre les nettoyages du chalet,

Je me permets, à titre personnel et au nom de la commission du chalet, de remercier M. Miautello, Hugo et Frank ainsi que tous les employés de la SETT pour leur dévouement envers le Ski-Club, et surtout pour la bonne préparation des pistes de cet hiver, encore bravo. J'aimerais les remercier pour la bonne collaboration et la bonne entente que nous avons toujours eue avec eux toutes ces années passées, malgré le manque de neige les années précédentes.

Nous lançons un appel à toutes les personnes intéressées à faire un week-end de gardiennage l'hiver prochain à nous rejoindre au sein de l'équipe des gardiens. Nous sommes très volontiers à disposition pour tout renseignement. Je le répète, nous avons besoin que les parents des OJ s'arrêtent au Chalet, pour que les gardiens et les membres de la commission puissent les accueillir dans la joie et la bonne humeur de notre chalet au milieu des pistes.

Je remercie tous les membres de la commission et les bénévoles pour le travail quel qu'il soit, des petits et des plus gros, encore merci, une bonne collaboration est survenue entre le comité du Ski-Club et la commission.

Merci aux membres de la commission : Elisabeth, Carole, Carine, Marcel, Philippe et Didier.

Blanc Romain



---

CAVE BELTRAMI & FILS  
VIGNERON – ENCAVEUR

---

VIONNAZ - CHAMOSON

[www.cavebeltrami.ch](http://www.cavebeltrami.ch)



## Notre bienveillant Club des 100 du Ski-Club Torgon

Le résumé de l'année 2018-2019.

La fréquentation des membres pour l'assemblée générale du 13 octobre 2018 fut très intéressante. L'apéritif a été servi comme toujours par la maison Beltrami & Fils que je ne saurai jamais assez remercier. Il est vrai, nous avons fait de la publicité pour le repas campagnard valaisan de son vrai nom la brisolée servie à l'issue de l'assemblée par une épicerie fine de Torgon.

47 membres ont participé lors du mois de janvier à notre souper traditionnel. Cette année, nous nous sommes retrouvés chez notre membre Maria, la patronne du Perroquet. Je n'ai entendu que des louanges de la part des participants, louanges que j'ai aussitôt transmises à qui de droit.

Cette année, je peux vous donner connaissance d'un classement du 17<sup>ème</sup> Open Bowling du Club des 100. C'est Leni qui a gagné chez les enfants, Sylviane Pasche a mis toutes les dames d'accord, Romain Blanc a enterré profondément les messieurs.

Notre sortie à pied, en vélo, en voiture ou en télécabine nous a permis de nous retrouver chez la fille de l'adjointe du maire de Châtel à l'hôtel de l'Escale à Super-Châtel. Comme les habitués n'en doutent pas, nous avons été comblés.

Il y a quelque temps déjà que plusieurs membres du comité envisagent de remettre leurs postes à des successeurs plus jeunes. Il semblerait que lors de la prochaine assemblée générale le vénérable président et une bonne partie de ses révérends associés pourraient être relevés de leurs fonctions, selon la rumeur, un putsch serait en préparation. Cette information est une invitation à participer à ce plénum. Ma conviction d'avoir des changements pour pérenniser le Club des 100 serait ainsi confirmée, les successeurs auront le but d'atteindre dans un délai raisonnable le nombre de 200 membres.

En ce qui concerne notre soutien aux OJ du Club, comme d'habitude, notre contribution sera assez conséquente, mais comparée aux années fastes en nette diminution.

Pour voir les très bons résultats de l'hiver passé dans les courses FIS des deux frangins Fracheboud, que le Club des 100 soutient, je vous prie de vous reporter aux informations du Ski-Club. Vous devinerez que nos investissements en valent le coût.

Pour bientôt nous retrouver, rien de mieux que de retenir la date de la 24<sup>ème</sup> assemblée générale qui aura lieu le samedi 12 octobre 2019 au chalet du Ski-Club. Vos partenaires, amis et connaissances peuvent bien entendu vous accompagner. Pour cette année, le responsable météo du Club des 100 en contemplant les bostryches a donné rendez-vous à l'hiver 2019-2020 au 15 décembre 2019.

Le président  
Roger Steiner



# JÉRÉMY FREIRE SÀRL



INSTALLATIONS DE CHAUFFAGES  
DÉTARTRAGE

Chemin du Miolla 14 – 1895 Vionnaz  
Mobile: 079 958 39 96 – Fax: 024 565 39 96  
[je.freire@netplus.ch](mailto:je.freire@netplus.ch)



VINOTHÈQUE & PRODUITS DU TERROIR  
1899 TORGON

## BAR ET PETITE RESTAURATION

**Didier & Philippe**  
079 350 22 08 / 078 670 97 29  
[leqq@torgon.net](mailto:leqq@torgon.net)



## Week-end à Saas-Fee 27 et 28 avril 2019

Pour finir en beauté la saison d'hiver et une fois n'est pas coutume, le choix du comité du Ski-Club pour sa traditionnelle sortie s'est porté sur une station bien valaisanne.

Comme de bien entendu et pour la seconde année consécutive, nous avons encore eu un retardataire qui a eu une panne de réveil, c'était notre ami Romain ! Pour ne pas manquer à la tradition, nous bénéficierons d'un apéro bien mérité, hein Romain !

Arrivés à Saas-Fee, nous avons été magnifiquement bien pris en charge par des navettes qui nous ont amenés directement au départ des remontées. Les non-skieurs, qui nous ont fait l'immense plaisir de venir avec nous à cette sortie, eux se sont occupés de nos bagages pour ne pas perdre une minute de ski.

Puis à l'heure de midi, ils nous ont rejoints sur les cimes afin de partager un succulent repas d'altitude. Ils ont même pu prendre le métro alpin afin d'admirer ce magnifique décor.

Quelle ne fût pas notre surprise à la sortie du métro d'être salué par notre Ramon Zenhäusern !

Le soir en redescendant des pistes, nous avons eu le plaisir de participer à la « closing party » dans les rues du village. Une foule nombreuse dansait au son de divers groupes musicaux.

L'heure du souper étant arrivée, nous avons dû retourner à l'hôtel où un magnifique repas nous attendait.

Lors de la soirée, notre ami Daniel Métraux s'est transformé en DJ. Que du bonheur, la tenancière des lieux a été des plus réjouie de voir notre équipe se trémousser au son de notre DJ.

Le lendemain, les plus courageux se sont rendus sur les pistes malgré le temps couvert, d'autres ont profité des bains et certains sont allés uniquement se balader. Le retour s'est effectué en fin de journée avec un petit arrêt à Martigny pour un apéro improvisé et en partie sponsorisé par Romain.

N'oubliez pas d'agendé la prochaine sortie qui aura lieu les 18 et 19 avril 2020.



# COLOMBES

## IMPRIMERIE

OFFSET & DIGITAL - COULEUR & NOIR/BLANC

Votre assureur suisse.

**helvetia** 

**Jérôme Vannay**

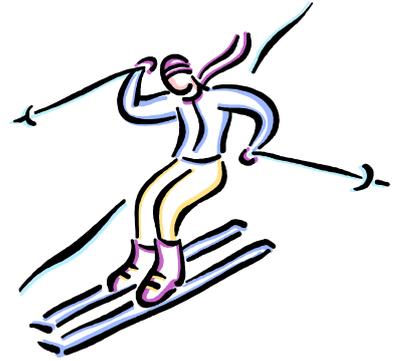
Agent Vionnaz-Torgon et Chablais

Mail : [jvassurances@bluewin.ch](mailto:jvassurances@bluewin.ch)

Téléphone : 079 449 19 29

Helvetia Assurances

# Rapport du Chef OJ



Chers (es) membres du Club des 100, chers (es) OJ

J'ai le plaisir de commencer mon rapport en disant pour la deuxième année consécutive ouverture de la saison avec de la neige avant Noël.

En effet l'ouverture du domaine, le samedi 15 décembre, une belle journée, qui se termina malheureusement bien très mal avec le décès de notre ami Roger Vannay « RIP Roger »

Une minute de silence SVP.

Le 1<sup>er</sup> cours a eu lieu le samedi 29 décembre avec 23 participants.

Durant le mois de janvier 4 cours, avec une moyenne de 36 participants, ont pu être donnés.

Durant le mois de février 4 cours, la participation moyenne se montant à 38 OJ.

Le 9 mars, plusieurs de nos OJ, ont participé au premier Trophée du mouflon piqueté par le Ski-Club, au chrono notre Romain national avec son équipe, la SETT pour la sécurité, et avec le soutien de l'OT de Torgon. Malheureusement la pluie gâchât la manifestation et le cours OJ de l'après-midi fut annulé.

Le 16 mars, petite balade dans les portes du soleil, env. 28 courageux sont parti aux PDS, pour une fois avec un beau temps, une rentrée vers 15 h pour assister à la finale du Water Slide, qui malheureusement avait vu sa date avancée cause de problème d'infrastructure.

Le 29 mars, concours interne avec une quantité de neige incroyable, et une piste préparée de main de maître par les dameurs et les pisteurs de la SETT. Départ sur une piste de géant depuis le chalet et c'est une première, un parcours digne d'une course FIS, banderole, piste fermée, filet de sécurité, la grande classe... Pour clôturer la journée repas au chalet du Ski-Club, préparé par nos cuistots, excellent comme d'habitude, un grand Merci à tout le staff pour cette journée.

Fermeture de la saison à Torgon le 30 mars, avec d'excellentes conditions de neige. Le dernier weekend de la saison, les fenêtres du bas du chalet était encore sous la neige.

Plus de 40 personnes ont assistés à notre sortie de fin de saison à Saas-Fee, superbe ambiance, excellent hôtel et le dimanche 30 cm de neige poudreuse, magnifique souvenir.

Durant la saison, 14 cours organisés pour nos OJ à Torgon, deux de nos moniteurs envoyés au cours J/S l'ont réussi avec succès, bravo Bastien et Sirikana, un derby du mouflon, un concours interne, une sortie dans les Portes du soleil, une soirée familiale, et enfin un weekend à Saas-Fee où les participants ont pu admirer le terrain de jeu de nos 2 coureurs FIS durant les étés, voilà pour le bilan de cette saison.

La saison de nos 2 coureurs FIS fut marquée par 2 victoires de Bastien en course FIS, une deuxième place et une victoire en première manche. Magnifique saison de Bastien surtout après avoir passé l'été au garde à vous, mais non pas sur les glaciers.

Pour Thibault une excellente première saison FIS avec des dossards au-delà de 100 et plusieurs fois dans les 30 au final.

Sur le classement FIS cup standings Bastien fini 20<sup>ème</sup> au général, 8<sup>ème</sup> en slalom, 108<sup>ème</sup> en géant.

Thibault 213<sup>ème</sup> au général, 141<sup>ème</sup> en Slalom, 186<sup>ème</sup> en géant.

Un immense bravo et merci à tous les deux pour leur saison et qui porte haut les couleurs de notre Ski-Club.

Je tiens à remercier le Club des 100 pour le soutien financier à nos OJ, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont chapeauté, organisé, participé à la dynamique de notre Ski-Club durant cet hiver 2018/2019 à marquer d'une pierre blanche, et en espérant les mêmes conditions pour les 10 prochaines années.

Votre chef OJ  
Trisconi Joël



**trisconi**  
MEUBLES VIONNAZ

**Route du Léman 33 - 1895 Vionnaz**  
**Tél. 024 481 17 18 - [www.trisconi-meubles.ch](http://www.trisconi-meubles.ch)**  
**A 5 min. sortie autoroute Aigle direction Vouvry**  
**Parking gratuit**



## Rapport de votre Trésorier

Chers membres, chers amis,

C'est avec plaisir que je vous présente mon 2ème rapport de trésorier, respectivement le 59<sup>ème</sup> rapport du trésorier de l'histoire de notre Ski-Club.

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas et c'est heureux pour nos comptes. En effet, après un exercice 2017-2018 très chargé au niveau des frais et investissements, l'exercice écoulé s'est déroulé sans grandes surprises. Nos finances se portent donc un peu mieux mais la prudence reste de mise.

C'est dans cette optique que votre serviteur et le comité vous propose un budget 2019-2020 qui ne comporte pas de gros frais. En effet, ce dernier se caractérise une nouvelle fois par le souhait de continuité et de poursuite du travail afin de pérenniser les finances de notre club.

Je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement tous ceux qui nous soutiennent, d'une manière ou d'une autre, et qui nous permettent de continuer à faire vivre notre Ski-Club dans de bonnes conditions.

Je souhaite également remercier tous les membres, OJ et annonceurs qui paient leurs cotisations/factures avec un délai « raisonnable » et prie les autres, une petite minorité, de faire de même, ceci afin d'éviter le travail et les frais liés à l'envoi de rappels.

Avec un peu d'avance, je vous souhaite à toutes et à tous un très bon hiver 2019-2020.

Michel

*Une signature*

**PARCHET PEINTURE**  
**VOUVRY**

**Charly Marty**  
**079 715 68 18**

**Mehdi Dervey**  
**079 560 45 76**



# A. BERRUT

Charpente - Construction bois - Construction générale  
Promotion + Vente  
1896 Vouvry

Tél. 024 481 32 54 - Fax 024 481 44 91  
www.berrut.com  
charpente-berrut@vtx.ch



## BOUCHERIE CHARCUTERIE

*Nicolas Fracheboud*

Lard-jambon et saucisses à manger crues  
Fondue Ionnéroude



**1895 Vionnaz**

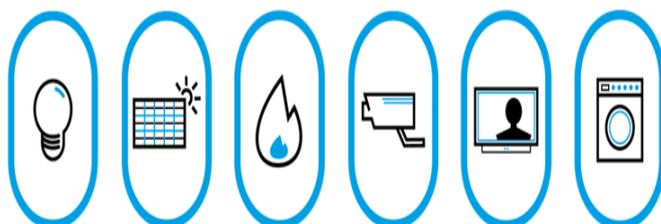
**024/481.26.30**



GUÉRIN-GUINNARD SA  
ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Tel. 024 481 24 04  
www.guerin-guinnard.ch

*à votre service depuis 1979 !*



**SKI-CLUB TORGON**  
**BUDGET GENERAL 2019/2020**

**RECETTES**

Cotisations et dons des membres	13'500
OJ - cotisations, subventions, ...	7'000
OJ - contribution du club des 100	7'500
OJ - utilisation de la provision	2'500
Canard Enneigé	3'300
Chalet	3'000
Cabane à Léon	<u>400</u>
<b>Total des recettes</b>	<b><u>37'200</u></b>

**DEPENSES**

Cotisations (Ski Valais et SwissSki)	4'000
OJ coûts	17'000
Concours interne	500
Sortie en station	3'000
Soirée familiale	500
Frais financiers	1'200
Frais administratifs	1'000
Matériel	1'000
Assurances	1'500
Frais de comité et assemblée générale	800
Frais internet/informatique	1'500
Frais généraux et imprévus	2'000
Impôts	200
Amortissements	<u>2'000</u>
<b>Total des dépenses</b>	<b><u>36'200</u></b>

**RESULTAT PREVISIONNEL** **1'000**

# Lattion & Veillard

[www.lattion-veillard.ch](http://www.lattion-veillard.ch)

024 471 81 55



*Paysagiste*

Aménagements extérieurs • Entretien de parcs & jardins



*Piscine & Spa*

Vente & pose de piscines • Produits d'entretien

# Modification des Statuts

Cette année, votre comité a travaillé sur la mise à jour des statuts de notre Ski-Club ainsi qu'une annexe, le Règlement de la commission du chalet du Ski-Club.

Le résultat de ce travail vous sera soumis en votation lors de notre prochaine assemblée générale.

Voici les modifications de statuts que nous vous proposerons d'accepter :

Art. 4c Les membres du Club des 100 peuvent faire partie des commissions, comme celle du chalet par exemple.

Art. 9 Correction de l'année comptable qui court dorénavant du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet, au lieu du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août.

Art. 31 La composition du comité est adaptée à la situation actuelle par la suppression des postes de chef matériel et de chef du tourisme et l'ajout du président de la commission du chalet.

Art. 34 Le comité se réunit sur proposition du président ou de deux de ses membres, au lieu de trois.

Art. 36 Le montant forfaitaire pour des dépenses extraordinaires de la compétence du comité passent de CHF 2'000.00 à CHF 5'000.00.

Art. 37 Suppression de cet article qui définissait le rôle du chef matériel.

Art. 44 Les « bénéfices éventuels réalisés par l'exploitation du chalet » sont ajoutés aux différentes ressources financières de notre club.

Pour information, nos statuts actuels sont consultables sur notre site internet.

## Règlement de la commission du chalet

Voici le nouveau Règlement de la commission du chalet du Ski-Club que nous vous proposerons également d'accepter :

Art. 1 En application de l'article 41 des Statuts du Ski-Club Torgon, la commission du Chalet du Ski-Club (ci-après : commission), nommée par le Comité du SC, est régie par le présent règlement.

Art. 2 La commission est chargée de la gestion intégrale du Chalet du Ski-Club (ci-après : Chalet). Elle en assure la totalité de l'exploitation, la responsabilité et son organisation, en particulier celle portant sur le gardiennage partant du principe que le Chalet n'est ouvert que si un gardien est présent.

Le respect des normes (sécurité, incendie) liées à l'exploitation sont du ressort de la commission.

Art. 3 La commission est formée de maximum 9 membres. Ceux-ci sont validés par le comité du SC. Elle se constitue elle-même et le Président désigné par la commission devient membre du Comité du Ski-club.

Art. 4 En application de l'article 4, lettre c) des Statuts du Ski-Club Torgon, des membres du « Club des 100 du Ski-Club Torgon » peuvent, à l'exception du Président, faire partie des membres de la commission. Ils possèdent tous les mêmes pouvoirs et obligations. Seule la voix du Président compte double en cas d'égalité.

Art. 5 La commission, par la voix de son président doit rendre compte au comité de ses activités et de la situation financière courante. Le procès-verbal des séances de la commission est remis aux membres du comité du Ski-club.

Art. 6 Le caissier de la commission rend des comptes. Il remet chaque année les justificatifs et la comptabilité au caissier du Ski-club en vue de la consolidation. Il doit répondre aux questions des membres du comité du ski-club et des contrôleurs des comptes pour le bouclage de chaque exercice.

Art. 7 Les investissements décidés par la commission doivent être approuvés par le comité dans les cas où le montant dépasse CHF 2'000.00 par exercice.

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes consultées pour leur aide et leurs conseils.

Votre comité



**Onix Computer**  
Dépannage & Services informatiques

Onix Computer | Rue de la Culze 26 | 1623 Semisales  
026 912 95 89 | [Info@onix.ch](mailto:Info@onix.ch) | [www.onix.ch](http://www.onix.ch)



**Nos prestations :**

- Conseils individualisés
- Vente de matériel informatique
- Dépannage sur site et à distance
- Suppression de virus et malwares
- Maintenance de parc informatique
- Création et maintenance de sites internet
- Récupération de données sur divers supports

**Votre partenaire informatique  
pour le Sud fribourgeois  
et la Riviera**



## **Programme des manifestations pour la saison 2019 - 2020**

<b>Assemblée Générale Ski-Club</b>	<b>27 septembre 2019</b>
<b>Assemblée du Club des 100</b>	<b>12 octobre 2019</b>
<b>Nettoyages au chalet</b>	<b>19 octobre 2019</b>
<b>Assemblée des gardiens</b>	<b>26 octobre 2019</b>
<b>Soirée familiale</b>	<b>30 novembre 2019</b>
<b>Fondue au chalet "pleine lune"</b>	<b>21 décembre 2019</b>
	<b>10 janvier 2020</b>
	<b>7 février 2020</b>
	<b>6 mars 2020</b>
	<b>3 avril 2020</b>
<b>Animation Cabane à Léon</b>	<b>à suivre</b>
<b>Sortie OJ</b>	<b>21 mars 2020</b>
<b>Concours interne et course populaire</b>	<b>28 mars 2020</b>
<b>Sortie du Ski-Club</b>	<b>18 et 19 avril 2020</b>

*Jean-Carlo*

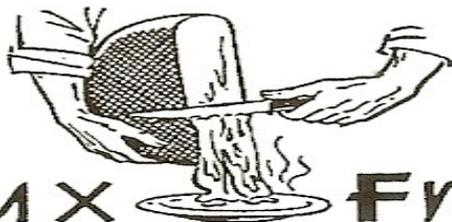
**CORNUT** SA



Chaudières et équipements thermiques  
Pompes à chaleur et solaire  
Entretien - Montage - Vente

[www.cornut.ch](http://www.cornut.ch) - [info@cornut.ch](mailto:info@cornut.ch)

**+41 24 481 33 37 CH-1896 Vouvry**



**Vieux Fromages** Sàrl

Laurent Vieux

Marinette Vieux

Chemin de la Ry 17  
1893 Muraz/Collombey

Tél. 024 472 75 23  
Fax 024 472 88 23

## LOCATION - VENTE - RÉPARATION



Pierre-André Guérin  
Prof. de sports de neige  
avec brevet fédéral

e-mail : [laglisse@bluewin.ch](mailto:laglisse@bluewin.ch)  
[www.laglisse.ch](http://www.laglisse.ch)

### Location

Matériel ski, snowboard et randonnée  
A la journée, à la semaine, à la saison

### Vente

Skis - Snowboards - Randonnée  
Chaussures - Textiles et loisirs  
Lunettes - Accessoires divers

### Entretien et réparation

Machine dernière technologie finition pierre et affûtage  
céramique.  
Personnel qualifié et expérimenté

**La Glisse Sports - 1899 Torgon - Tél. / Fax 024 481 31 21**

# ORGANISATION JEUNESSE SKI POUR TOUS

**LE SKI-CLUB TORGON** se fait un plaisir d'inviter tous les enfants à s'inscrire dans notre mouvement OJ. Celui-ci a pour but d'améliorer la technique du ski à tous ceux qui s'y intéressent.

Ces cours sont donnés par des moniteurs qualifiés Jeunesse et Sport et de l'Ecole Suisse de Ski. L'assurance accidents et responsabilité civile sont obligatoires et à charge des ojiens. Le SC décline toute responsabilité.

## *Activités*

**Cours 1** : Améliorer la technique du ski, ouvert à tous les enfants capables de prendre seul les remontées mécaniques et de descendre les pistes de la station.

**Cours 2** : Sport Ados, ski hors-piste, sur pistes balisées mais non damées. Ouvert aux bons skieurs.

**Cours 3** : Ski compétition avec la possibilité de faire des slaloms et, éventuellement, de participer à des courses dans les stations du Bas-Valais.

## *Finance d'inscription :*

CHF. 60.-- un enfant, CHF. 100.-- deux enfants, CHF. 140.-- trois enfants, CHF. 40.-- par enfant supplémentaire. **Un des parents doit être membre du Ski-Club.**

**L'abonnement PDS au prix préférentiel Ski-Club ne pourra être retiré auprès des caisses des remontées mécaniques qu'une fois la finance d'inscription réglée au Ski-Club.**

## *Dates et horaire des cours :*

Tous les samedis dès l'ouverture des pistes, de 13h15 à 16h00.

Informations utiles sur [www.skiclubtorgon.ch](http://www.skiclubtorgon.ch)

---

## **Inscriptions** : à retourner au

« Ski-Club Torgon, rte. de Plan-de-Croix 114, 1899 Torgon »

ou par mail à : [inscriptions@skiclubtorgon.ch](mailto:inscriptions@skiclubtorgon.ch)

Nom / Prénom	Date de naissance : jour, mois, année	Adresse et Email	Téléphone	Cours n°

**J'autorise/n'autorise pas (biffer ce qui convient) le Ski-Club à publier des photos de mon/mes enfant/s sur leur site internet**

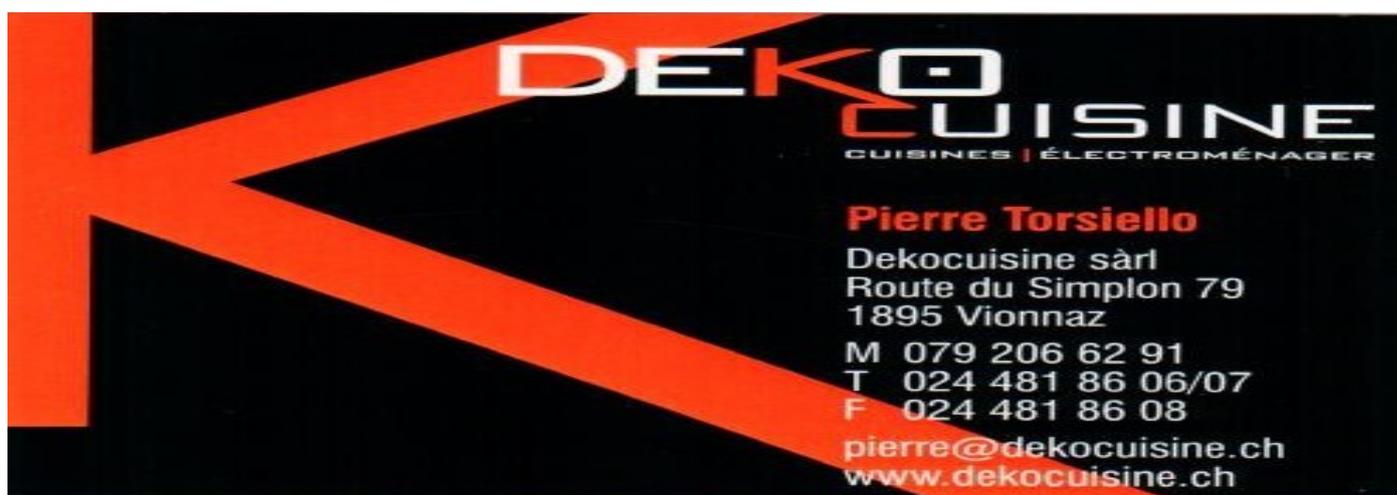


# Café - Restaurant

MARIA NOGUEIRA

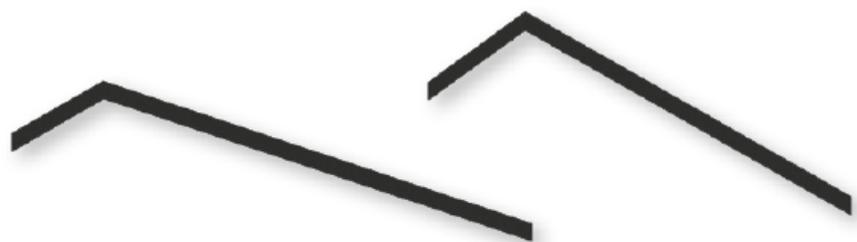
1899 Torgon (VS)

Tél. 024 481 17 97



**DEKO**  
**CUISINE**  
CUISINES | ÉLECTROMÉNAGER

**Pierre Torsiello**  
Dekocuisine sàrl  
Route du Simplon 79  
1895 Vionnaz  
M 079 206 62 91  
T 024 481 86 06/07  
F 024 481 86 08  
pierre@dekocuisine.ch  
www.dekocuisine.ch



## Epicerie de la Place

Produits régionaux - Agence postale

**CAROLE & BERTRAND GUÉRIN**

Route de la Jorette 23 • 1899 TORGON

Tél. 024/481.16.23

epiceriedelaplace@netplus.ch

# Hiver 2019 - 2020

## Fondue au chalet lors de la pleine lune



Le team du chalet du Croix organisera à nouveau cet hiver à l'occasion de la pleine lune, des soirées Fondues. Les randonneurs ou touristes qui auront entrepris la montée en peau de phoque ou en raquettes seront accueillis par nos gardiens qui leur serviront une fondue du tonnerre.

### Les dates :

<b>Samedi soir</b>	<b>21 décembre 2019</b>
<b>Vendredi soir</b>	<b>10 janvier 2020</b>
<b>Vendredi soir</b>	<b>7 février 2020</b>
<b>Vendredi soir</b>	<b>6 mars 2020</b>
<b>Vendredi soir</b>	<b>3 avril 2020</b>

### *Quelques conseils de bon voisinage pour les participants :*

- Réservation souhaitée aux adresses ci-dessous.
- Éviter de monter ou descendre sur des pistes déjà préparées par la SETT pour les skieurs du lendemain.
- Employer dans le domaine du possible les bords de pistes.
- Avoir entamé la descente depuis le chalet avant 22.30
- Faire très attention aux dameuses.

Nos remerciements vont à la Compagnie SETT qui s'est spontanément engagée à retarder les heures de préparation de la piste du Tronchey ces soir-là.

Au nom de la commission de gestion du chalet

Romain Blanc

**Réservations :** Romain Blanc 078/733 05 09 [blanrom@bluewin.ch](mailto:blanrom@bluewin.ch)  
Marcel Bühler 079/623 76 91 [mth.buhler@netplus.ch](mailto:mth.buhler@netplus.ch)



# MONTAYGOM

*service de qualité à prix attractif pour vos pneus !*

pneus, jantes et accessoires, réparations toutes marques

Jean-Paul Auderset  
079 / 212 78 59

montaygom@hotmail.com  
024 / 565 06 46



restaurantlescaprins@hotmail.com ☎ +41.24.4812943

## Restaurant Les Caprins

Rue de la Jorette 34  
1899 Torgon

☎ +41244812943

☎ +41244815854

www.aubergedescaprins.com

restaurantlescaprins@hotmail.com



Afin de soutenir les jeunes de notre club,  
nous avons fondé le  
**Club des 100 Ski-Club Torgon**  
vous permettant d'accéder encore plus  
avantageusement à toutes nos activités.

*A bientôt*

Renseignements : Club des 100 Ski-Club Torgon - CP 3 - 1899 Torgon  
Tél. 024 481 65 53 - [www.skiclubtorgon.ch](http://www.skiclubtorgon.ch)



[www.birchler-et-fils-recyclage.ch](http://www.birchler-et-fils-recyclage.ch)



Rue de la Scie 9A  
CH-1895 Vionnaz  
tél ++41 24 481 40 40  
[info@globe-tours.ch](mailto:info@globe-tours.ch)  
[www.globe-tours.ch](http://www.globe-tours.ch)

Nous organisons pour vos groupes les destinations de votre choix en autocar selon vos envies, votre budget et selon vos dates.

Dans notre catalogue nous proposons des destinations d'un à plusieurs jours.

Demandez le catalogue



# VILLTRANS



1844 VILLENEUVE ZI C 74 TEL 021 960 13 91 [www.villtrans.ch](http://www.villtrans.ch)